

INTERVIEW WITH SENSEI YOSHIDA NOBUMASA:
PART II. THE ESSENCE OF BUDO

ИНТЕРВЬЮ С СЭНСЭЕМ ЙОШИДА НОБУМАСА:
ЧАСТЬ II. СУЩНОСТЬ БУДО

Лестев Антон Евгеньевич, Эйдинов Денис Наримович,

Асеев Роман Георгиевич, Денисова Елена Сергеевна,

Нобумаса Йошида,

Nihon Den JuJutsu Academy Ju-Toku-Juku

АННОТАЦИЯ

Внимание читателей журнала «Современные востоковедческие исследования» представляется вторая часть эксклюзивного интервью с легендой японского будо – сэнсэем Йошида Нобумаса (9 дан дзю-дзюцу, 9 дан айкидо). Во второй части интервью сэнсэй рассуждает о сущности боевых искусств и месте будо в современном мире. Сэнсэй касается важных вопросов истории послевоенного становления и развития японских боевых искусств. Интервью у сэнсэя Н. Йошида было взято в стенах клуба боевых искусств «Фурудэра додзё» во время летнего международного семинара по Дзю-Току-Дзюку Дзю-Дзюцу 2019 года. В интервью принимали участие: Эдзава Кацуми (6 дан дзю-дзюцу), Роман Георгиевич Асеев (руководитель клуба «Фурудэра додзё»), Денис Наримович Эйдинов (руководитель клуба боевых искусств «Тэнсин»), Антон Евгеньевич Лестев (к.и.н., инструктор клуба боевых искусств «Тэнсин»). Блестящую работу по переводу с японского языка во время семинара и интервью осуществила Елена Сергеевна Денисова.

Ключевые слова и фразы: боевые искусства, история Японии, воинская культура, дзю-дзюцу, дзюдо, будо, Ёсэйкан, сущность будо.

Для цитирования: Йошида Н., Асеев Р.Г., Эйдинов Д.Н., Лестев А.Е., Денисова Е.С. Интервью с сэнсэем Йошида Нобумаса: Часть II. Сущность будо. Современные востоковедческие исследования. 2020; 2(2): 151-155

ABSTRACT

The second part of the exclusive interview with the legend of Japanese budo - Sensei Yoshida Nobumasa (9th dan ju-jutsu, 9th dan aikido) is presented to the readers of the journal "Modern Oriental Studies". In the second part of the interview, Sensei discusses the essence of martial arts and the place of budo in the modern world. Sensei addresses important issues in the history of the post-war formation and development of Japanese martial arts. Sensei N. Yoshida was interviewed at the Furudera Dojo martial arts club during the 2019 summer international seminar on Ju-Toku-Juku Ju-Jutsu. Also in interview took part: Ezawa Katsumi (6th dan ju-jutsu), Roman Georgievich Aseev (head of the Furudera Dojo club), Denis Narimovich Eidinov (head of the Tenshin martial arts club), Anton Evgenievich Lestev (Ph.D., instructor of the Tenshin martial arts club). Brilliant translation work from Japanese during the seminar and interview was carried out by Elena Sergeevna Denisova.

Key words: martial arts, history of Japan, military culture, ju-jutsu, judo, budo, Yoseikan.

For citation: Yoshida N., Aseev R.G., Eidinov D.N., Lestev A.E., Denisova E.S. Interview with Sensei Yoshida Nobumasa: Part II. The essence of Budo. Modern oriental studies. 2020; 2(2): 151-155

Лестев А.: Известно, что сэнсэй Мотидзуки модернизировал и видоизменил многие техники кэндзюцу и айкидо. С чем, по Вашему мнению, это связано?

Йошида Н.: Мотидзуки сэнсэй испытал очень большое влияние идей сэнсэя Кано Дзигоро – основателя дзюдо. Сэнсэй Кано, конечно, известен как мастер дзюдо, но на самом деле он был специалистом в области педагогики. Именно благодаря влиянию Кано сэнсэя Мотидзуки сэнсэй окончательно определил разницу между будо и спортом.

Лестев А.: Отправлял ли сэнсэй Мотидзуки своих учеников к другим мастерам на обучение, как это делал сэнсэй Кано Дзигоро?

Йошида Н.: Нет, Мотидзуки сэнсэй обычно этого не делал. На самом деле именно Кано сэнсэй отправил Мотидзуки сэнсэя в Кодокан, чтобы он изучал боевые искусства там, в частности, Катори Синто рю. При этом сам Кано сэнсэй оплачивал обучение и проживание там.

Лестев А.: Как Вы решили стать профессиональным инструктором и посвятить этому жизнь, как решились открыть додзё своё? Или для Вас это был очевидный выбор?

Йошида Н.: Собственного додзё у меня нет. Я, конечно, преподаю, но не было решения отказаться от другой работы. Я параллельно занимался будо и продолжал работать.

Лестев А.: Сэнсэй, вот интересно, приходят ли к Вам за секретами мастерства известные спортсмены-дзюдоисты?

Йошида Н.: Как-то нет, я вообще с ними сам не очень-то хочу встречаться (смеется). Так как это совершенно разные вселенные теперь.



Рисунок 1. Участники семинара Н. Йошида в Фурудэра додзё.

Мне больше интересно работать именно с теми, кто пришел изучать будо, им я всё стараюсь объяснить. У меня никогда не было цели открыть зал, набрать учеников, заработать на этом денег. Мотидзуки сэнсэй также не ставил такой цели. Он всегда говорил, что деньги ему не нужны. Поэтому сам он жил очень небогато, у него была своя работа. И Сугино сэнсэй жил точно также – кроме будо у него была работа, на которой он зарабатывал деньги. Сейчас очень много специалистов будо, которые берут деньги за сдачу экзаменов, присваивают даны за определенное вознаграждение. Я неоднократно сдавал экзамены учителю, даны получал, но ни разу не сдавал деньги за это. Сугино сэнсэй был точно таким же человеком. Сейчас, наверное, мир сильно изменился, всё зависит от того, сколько у кого денег, в Айкикай та же проблема. Поэтому современные мастера очень неплохо на этом зарабатывают.

Лестев А.: Насколько в современной Японии сохраняется интерес к традиционным боевым искусствам?

Йошида Н.: Интерес падает. На самом деле иностранцы даже больше интересуются

и более старательно занимаются, чем японцы.

Лестев А.: Приходилось ли Вам выступать на каких-нибудь показательных выступлениях, которые Вам запомнились, например перед Императором или членами его семьи?

Йошида Н.: Я неоднократно участвовал в показательных выступлениях, но какое-то одно мне сложно выделить. Все они чем-то значимы. Приходилось и за границей показывать различные техники. В частности, первая поездка была во Вьетнам с Мотидзуки сэнсэем в 1973 году. Вы все, наверное, знаете о Вьетнамской войне. Как раз в 1973 году был разгар войны, когда Север с Югом воевали, и вот в том момент, когда военные действия прекратилась, правительство Южного Вьетнама решило себя пропагандировать, пиарить себя по всему миру. И вот одной из программ было приглашение специалистов из других стран. В части боевых искусств обратились к японцам. Туда поехал с семинаром Мотидзуки сэнсэй, а я был его ассистентом.



Рисунок 2. Сэнсэй М. Мотидзуки и Н. Йошида на семинаре во Вьетнаме.

Лестев А.: Именно перед вьетнамцами вы выступали или перед американскими солдатами?

Йошида Н.: Перед вьетнамцами, французы там тоже были, но в основном вьетнамцы.

Эйдинов Д.: Сэнсэй, вот Вы сказали, что спортивное дзюдо и традиционное будо – это совершенно две разные вселенные. Вот в чем, на Ваш взгляд, самая главная разница между спортивным единоборством и традиционным дзюдо?

Йошида Н.: Главное отличие в цели – что ставить своей целью спорт и что ставит своей целью будо. Если мы говорим про спорт, то главное здесь – победа, чемпионство, выиграть какой-то приз, занять место. Если говорить про будо, то здесь важен воспитательный, дидактический момент.

Эйдинов Д.: Нихон Дэн Дзю-Току-Дзюку – это ведь не только боевые искусства, это еще и изучение традиций и культуры?

Йошида Н.: Да, безусловно, поэтому здесь и важен воспитательная составляющая.

Эйдинов Д.: Вот мы выяснили, что интерес к традиционному будо в Японии, особенно среди молодежи, сейчас падает. Какое место в современном мире традиционное будо могло бы найти? Для чего оно в тот век, когда в целом не нужно бояться за своё здоровье и беспокоится о своей безопасности? Для чего оно еще может понадобиться и что может дать человеку в современном обществе?

Йошида Н.: Очень хороший вопрос Вы задали. Действительно время меняется, меняются люди. Поэтому дзю-дзюцу невозможно преподавать как что-то застывшее, все равно техники нужно как-то адаптировать, и в каждый период они понимаются по-своему.



Рисунок 3. Сэнсэй Н. Йошида обучает технике удушения.

Вы сказали о самозащите, она тоже может быть разная в зависимости от того, о каком времени мы говорим, о каких народах, о каких странах. Каждый из нас, занимаясь будо, должен постоянно думать о том, какое место будо занимает в нашей жизни, для чего оно нужно, в чем отправная точка? Собственно Мотидзуки сэнсэй



Рисунок 4. Сэнсэй Н. Йошида обучает российских учеников.

научил меня этому подходу, я постоянно думаю, откуда начались будо, в чем основная причина [их возникновения].

Эйдинов Д.: Сэнсэй, мы уже говорили об этом, что Мотидзуки сэнсэй в своё время трансформировал будо, он подходил довольно творчески к техникам дзюдо и айкидо. Сейчас на Западе есть много людей, которые совсем недолго прозанимавшись, начинают миксовать техники, даже появились смешанные единоборства. Вот как понять, где та самая грань, когда человек может подойти творчески и что-то поменять, и это будет естественным развитием и эволюцией, а когда это просто выскочки и самозванцы? На что следует ориентироваться?

Йошида Н.: Ваш вопрос больше касается технического исполнения?

Эйдинов Д.: Не совсем. С одной стороны у нас есть база, есть традиции, есть начальная техника и всё чаще, когда мы сталкиваемся с модернизированной техникой, она всё дальше и дальше уводит нас от исторической основы, и мы можем заблудиться в этом. С другой стороны, как Вы и сказали, неизменным, учитывая современные реалии, всё это тоже невозможно оставить. И я хотел узнать, где те критерии, по которым можно судить, что вот это эволюция, а вот это просто недобросовестный подход?

Йошида Н.: Такие же разговоры идут и в Японии. Техника меняется и меняется постоянно. Если такого постепенного движения не будет, то не будет и никакого прогресса. Когда мы говорим о будзюцу, будь то кэндзюцу или дзю-дзюцу, ни одно из этих направлений



Рисунок 5. Сэнсэй Н. Йошида награждает А. Лестева сертификатом участника семинара и со смехом рассказывает, как кипела его голова от обилия вопросов на интервью.

не является чем-то законченным или застывшим, ни в одном из них нет ваза, которое было бы самое лучшее, самое эффективное или единственно правильное. Например, если мы возьмём робусэ, каждый из вас всё равно его будет выполнять его по-своему. В этом суть будзюцу.

Эйдинов Д.: Ну потому что мы все разные, у нас разные физические возможности.

Йошида Н.: Да, сила у всех разная и рост. Это неизбежный процесс, всё равно исполнение одних и тех же ваза, будет всегда различаться. И пытаться всё это вместить в какие-то рамки или ограничить было бы большой ошибкой. Представьте, что есть какая-то организация, если она продолжит развиваться, а какие-то её части начнут действовать произвольно, то вся организация распадётся, поэтому у каждой организации есть свои правила. Что я хотел этим сказать? Я считаю, что любые виды боевых искусств должны развиваться в соответствии со временем, в котором они существуют, в соответствии с людьми, которые их изучают.

Не нужно сосредотачиваться на чем-то малом. Возвращаясь к сравнению спорта и боевых искусств, следует отметить, что если спорт ставит своей целью выявить одного победителя, то цель будо дать инструмент защиты для 99 проигравших. Если в спорте выявлен один победитель, то нам нужно чем-то помочь оставшимся. И это одна из целей будо.

Асеев Р.: Золотые слова. Подводя итог нашей беседы, я хотел бы поблагодарить сэнсэя за очередной визит в Россию. Поблагодарить сэнсэя Кацуми, так как ему это еще сложнее – отпуск в Японии очень кратковременный и надо ценить, что значительную часть этого времени, которое он мог бы посвятить своей семье, своим родным, он проводит здесь с нами. Вот это представитель мышления будо. На семинаре сэнсэя Йошида присутствовали разные люди, кто занимается самбо, дзюдо, бразильским джиу-джитсу, айкидо, айкибудо, самой разной комплекции, есть очень здоровые ребята, есть тяжелые, и абсолютно все восхищены тем, как сэнсэй объясняет, как показывает на личном примере – это всех восхищает.

Эйдинов Д.: Если мы в 78 лет сможем сделать то же самое, то я буду просто счастлив.

Асеев Р.: Я хотел бы попросить в нескольких словах дать напутствие тем, кто занимается.

Йошида Н.: У меня много сейчас мыслей, но я очень устал и не могу их сейчас собрать. Лучше мы с вами еще потренируемся!

Принята к публикации: 10.04.2020

Submission Date: 2020.04.10